



Überfüllsicherung (Standaufnehmer) T-20 .F... (Schwimmerprinzip) mit allgemeiner bauaufsichtlicher Zulassung Z-65.11-404

Die Standaufnehmer T-20 .F... sind vom DIBt als Standgrenzschalter von Überfüllsicherungen für Behälter zum Lagern wassergefährdender Flüssigkeiten zugelassen.

Der Schwimmer schaltet über ein Magnetsystem bei aufsteigendem Flüssigkeitspegel die im Führungsrohr montierten Reedkontakte. Die durch den Schaltvorgang ausgelöste Widerstandsänderung im Sensorkreis wird ausgewertet und das Ausgangsrelais angesteuert.

Die medienberührenden Teile der Standaufnehmer T-20 .F... sind vollständig in PE / PP / PVC gefertigt. Hierdurch sind die Standaufnehmer T-20 .F... für den Einsatz an Tanks zur Lagerung hoch aggressiver Medien ideal geeignet.

- Einfacher Aufbau
- Robuste Ausführung
- Geringe Abmessungen
- Niedrige Systemkosten
- Störsichere Messung
- Hohe chemische Beständigkeit
- Variabel einstellbarer Schalterpunkt
- Verschiedene Anschlussmöglichkeiten (Dose / Stecker / Kabel)
- Einsatz in Kategorie 2 (Ex-Zone 1) möglich (mit [Ex]i Kontaktschutzrelais KR-163/A/Ex)
- Leitungsüberwachung auf Kabelkurzschluss / Kabelbruch (mit den Kontaktschutzrelais KR-163... und KR-268... / Alarmmeldern OAA-100...)
- Unter dem F-Kontakt können weitere optionale Schalterpunkte realisiert werden
- Unter dem F-Kontakt kann auch eine zusätzliche kontinuierliche Messung integriert werden

Systemaufbau

Die Überfüllsicherung besteht aus dem Standaufnehmer und dem Messumformer. Als zugehörige Messumformer sind unsere ebenfalls zugelassenen „Kontaktschutzrelais“ der Typenreihe KR-163... und KR-268... einsetzbar (siehe Rubrik 10). Daneben können die Standaufnehmer T-20 .F... an unsere „Alarmmelder“ der Typenreihe OAA-100... angeschlossen werden (siehe Rubrik 01).

Sécurité antidebordement (Capteur de niveau) T-20 .F... (Principe de flotteur) avec autorisation de l'office de la construction Z-65.11-404

Les capteurs de niveau T-20 .F... sont autorisés par l'institut allemand de la technique de la construction DIBt pour l'emploi comme fin de course de niveau pour les sécurités de antidebordement qui sont employées aux réservoirs pour le stockage des liquides nuisibles à l'eau.

Les pièces en contact avec les moyens des capteurs de niveau T-20 .F... sont complètement usinées en PE / PP / PCV. Ainsi, les capteurs de niveau T-20 .F... sont idéaux pour l'emploi aux réservoirs qui stockent des moyens hautement agressifs.

- Construction simple
- Modèle robuste
- Petites dimensions
- Faibles coûts de système
- Mesure insensible aux parasites
- Haute résistance chimique
- Points d'enclenchement additionnels
- Différentes solutions de raccordement (boîte / connecteur / câble)
- Emploi dans la catégorie 2 (zone antidéflagrante 1) possible (avec relais de protection du contact antidéflagrant type i KR-163/A/Ex)
- Contrôle des fils à court-circuit / rupture de câble (avec relais de protection du contact KR-163... et KR-268... / avertisseurs OAA-100...)
- Sous le F-Kontakt, d'autres points d'enclenchement optionnels peuvent être réalisés
- Sous le F-Kontakt, une mesure continue supplémentaire peut également être intégrée

Structure du système

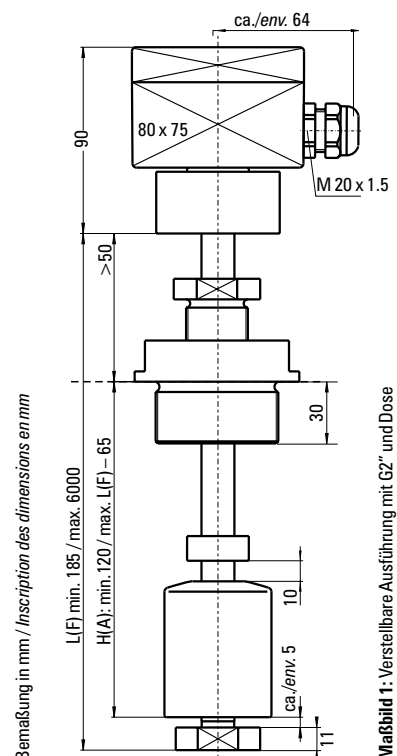
La signalisation de débordement se compose du capteur de niveau et du transducteur.

Vous pouvez employer comme transducteurs auxiliaires nos „relais de protection du contact“ de la série „KR-163... et KR-268...“ qui sont également autorisés (voir la rubrique 10). En outre, les capteurs de niveau T-20 .F... peuvent être raccordés à nos avertisseurs de la série, OAA-100... (voir la rubrique 01).



T-200.F

Maßbild / Représentation des cotes



Maßbild 1: Verstellbare Ausführung mit G2" und Dose
Représentation des cotes 1: Modèle réglable avec G2" et boîte de raccord

Bemaßung in mm / Inscription des dimensions en mm

Technische Daten

Anschluss	Polyesterdose, Aluminiumdose, Polyethylenanschlusskopf, Kabel, Stecker
Schutzart EN 60529	IP 65
Anschlussgewinde	G 1", G 1 1/4", G 1 1/2", G 2", G 3"
Überwurfmutter	G 2 3/4", S 100x8
Führungsröhlänge	max. 6 m
Betriebstemperatur	atmosphärisch bei PP max. 90 °C
Betriebsdruck	atmosphärisch
Mediendichte	$\rho \geq 0,6 \text{ g/cm}^3$ (je nach Schwimmertyp)
Schalthyresterse	typ. 2 mm
Schaltpunkttoleranz	max. 2 mm
Widerstandswert des Standaufnehmers:	
Betriebsbereitschaft	ca. 1 kΩ
Überfüllmeldung	ca. 12 kΩ
Schaltzeit	ca. 20 ms

Typenschlüssel

Grundbezeichnung (Material, Verschraubung, Führungsrohr und Schwimmer Standard: PE)

Führungsrohr

0 = Ø 16 mm für PE 52, PP 52
8 = Ø 20 mm für PE 78, PP 78, PV 78

Sicherheitsfunktion

F = Teil einer Überfüllsicherung

Material Verschraubung + Führungsrohr

ohne Angabe = PE (Polyethylen)

PP = Polypropylen

PV = Polyvinylchlorid

Anschlussgewinde

1" = G 1"

1 1/2" = G 1 1/2"

1 1/2" = G 1 1/2"

2" = G 2"

3" = G 3"

GF = Überwurfmutter G 2 3/4"

S2 = Überwurfmutter S 100 x 8

FL = mit Flansch

Ausführung

V = verstellbar (ab G 1 1/2")

0 = fest verschweißt

Zusätzliche Schaltkontakte

0 = F-Kontakt

1...5 = Anzahl (ohne „F-Kontakt“)

K = kontinuierliche Messkette

Schwimmermaterial

ohne Angabe = PE (Polyethylen)

PP = Polypropylen

PV = Polyvinylchlorid (nur T208)

Anschlussdose

ohne Angabe = PO (Polyester, Standard)

AA = Aluminium

PE = Polyethylen-Kopf

ST = Stecker (3- oder 6-fach)

LY = LiYY-Kabel in mm

Länge = LF-Maß in mm

T20

Données techniques

Raccordement	boîte en Polyester, boîte en Aluminium, tête de raccordement en Polyéthylène, câble, connecteur
Degré de protection EN 60529	IP 65
Filet à visser	G 1", G 1 1/4", G 1 1/2", G 2", G 3"
Écrou-raccord	G 2 3/4", S 100x8
Longueur du tube conducteur	max. 6 m
Température de service	atmosphériques with PP max. 90 °C
Pression de service	atmosphériques
Densité médiatique	$\rho \geq 0,6 \text{ g/cm}^3$ (selon type de flotteur)
Hystérésis d'enclenchement	typ. 2 mm
Tolérance de point de commutation	max. 2 mm
Valeur de résistance du transducteur:	
Etat de service	environ 1 kΩ
Signalisation de débordement	environ 12 kΩ
Temps de commutation	environ 20 ms

Code de type

Désignation principale (matériel, raccord à vis, tube conducteur et flotteur, norme: PE)

Tube conducteur

0 = Ø 16 mm pour les types: PE 52, PP 52

8 = Ø 20 mm pour les types: PE 78, PP 78, PV 78

Fonction de sécurité

F = partie d'une fusible de sécurité antidebordement

Matériaux raccord à vis et tube conducteur

sans indication = PE (Polyéthylène)

PP = Polypropylène

PV = Chlorure de polyvinyle

Filet à visser

1" = G 1"

1 1/2" = G 1 1/2"

1 1/2" = G 1 1/2"

2" = G 2"

3" = G 3"

GF = G 2 3/4" écrou-raccord

S2 = écrou-raccord S 100 x 8

FL = avec la bride

Partie à visser

V = réglable (à partir de G 1 1/2")

0 = à soudage fixe

Quantité des contacts d'enclenchement

0 = contact F

1...5 = quantité (sans contact F)

K = flotteurs magnétiques continus

Matériaux des flotteurs

sans indication = PE (Polyéthylène)

PP = Polypropylène

PV = Chlorure de polyvinyle

(seulement T208)

Boîte de raccord

sans indication = PO

(Polyester, norme)

AA = Aluminium

PE = Polyéthylène tête

ST = connecteur (3- ou 6-fois)

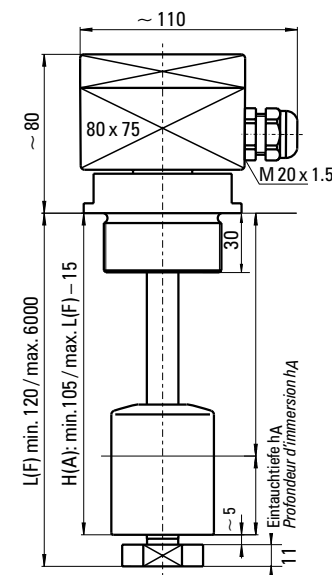
LY = LiYY-câble en mm

Longueur

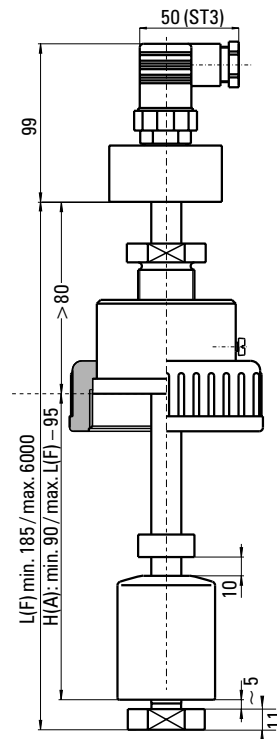
= LF-mesure en mm

T20

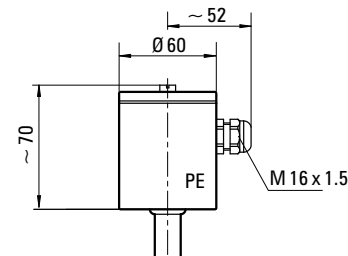
Maßbild / Représentation des cotes



Maßbild 2: feste Ausführung mit G 2" und Dose
Représentation des cotes 2: Modèle fixe avec G 2" et boîte de raccord



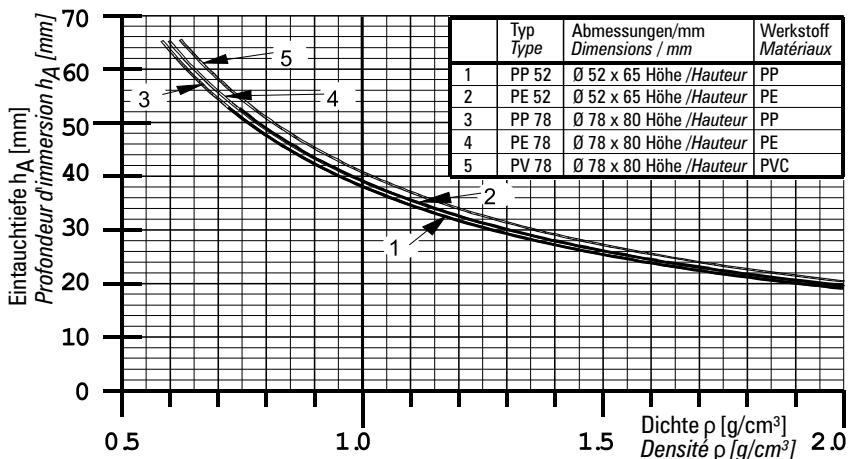
Maßbild 3: Verstellbare Ausführung mit Überwurfmutter G 2 3/4" und Steckeranschluß (ST3)
Représentation des cotes 3: Modèle réglable à écrou-raccord G 2 3/4" et raccord aux connecteurs (ST3)



Maßbild 4: PE-Anschlusskopf
Représentation des cotes 4: tête de raccordement en Polyéthylène

Abmessungen und Eintauchtiefe der Schwimmer

Dimensions et profondeur d'immersion des flotteurs



Bemaßung in mm / Inscription des dimensions en mm

Irrtümer und Änderungen vorbehalten.
Sauf erreur ou modification.